

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. だげいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

広げようふるさとづくり市民の輪

発行/柏市役所 ☎277 千葉県柏市柏5-10-1 ☎0471-67-1111(大代表)

編集/企画調整部広報課 発行日/毎月1日・11日・21日



## 市長に鈴木眞氏再選

### 市議補選で3議席も決まる

任期満了に伴う市長選挙は、十月八日に立候補届け出が締め切られた結果、立候補者が一人しかなく、現職の鈴木眞氏(写真)が無投票で再選されました。

また、同時に告示され、定員三人に対して四人が立候補して争われた、市議会議員補欠選挙は十月十七日に投票、即日開票が行われ、当選者が決定しました。投票率は、二



▲クリーン作戦に参加する市民が年々増え、美化運動の輪が広がっています(昨年のクリーン作戦から)

### ▼市議補選開票結果

当	15521	小林	よしえ	公新
当	12591	片岡	義一	無元
当	7413	おおつか	清純	社新
次	7149	岡田	彰	共新

(選管確定・敬称略)

六・四六%で、開票結果は次のとおりです。

## 10月24日は「ふるさとクリーン・デー」

# みんなで作る街を美しく

「私たちの住んでいるふるさとをみんなの手できれいな街にしよう」と、十月二十四日の日曜日を「ふるさとクリーン・デー」と銘打って、市内全域で一斉にクリーン作戦(清掃作業)が行われます。この作業は、クリーン手賀沼実行委員会を中心に、空き缶回収ボランティア実行委員会、ノー包装実行委員会の三委員会が構成するクリーン推進協議会(中島伊康会長)の呼びかけで、市民が自主的に参加し、河川の清掃をはじめ、市内で街の美観を損ねているゴミを回収しようというものです。美しい街づくりの輪に加わって、自宅近くの環境美化について見直してみませんか。

## 市内全域で清掃作業

クリーン作戦で重点的に清掃されるのは市内十二カ所。市内を流れる大堀川、大津川の両河川では、川底にたまっていくゴミの除去と川沿いに生えている雑草の刈り取りが行われます。国・私鉄合わせて六つの駅周辺、路上や道路沿いでは、ホイ捨てされている空き缶、空き瓶、タバコの吸い殻などが、拾い集められるほか、道路わきに立てられている不法看板の撤去、北柏四丁目のふるさと公園の清掃も行われます。

市民が自主的に参加し、街の美化に当たるといこのクリーン作戦は、汚れた手賀沼を昔のきれいな沼に戻そうと、クリーン推進協議会が呼びかけています。

### わたしも参加します

親子、近所同士で参加してほしい  
熊原咲枝さん  
(今谷上町 48歳)

街がきれいになっていけば、誰だってゴミを捨てないんじゃないかしら。街を汚さない意識を呼び起すには、クリーン作戦はいいですね。たきさんの人に参加してもらって、身の回りを掃除してほしいです。自分たちの街ですもの。どうせなら親子、近所同士で。きつと街全体が和やかにになりますよ。

捨てられていたゴミが減ったのでは  
田中喜一さん  
(中新宿一丁目 72歳)

ふだんからゴミを捨てない心掛けを  
郡司身子さん  
(柏七丁目 59歳)

今までは「ゴミゼロの日」に街を清掃して感じていたのは、捨てられていたゴミが少なくなってきたということ。ゴミを捨てないようという意識が、だんだんと市民に浸透してきたからじゃないですか。一番いいのは、あえて掃除をする必要はないけど、ゴミがなくなるということです。それでも、人目につかないような所、例えば街中の花壇なんかにはタバコの吸い殻が多く捨てられているのは残念ですね。

河川の清掃は洗剤使用の見直しにも  
長妻 弘さん  
(布施 27歳)

グリーン推進協議会では、日ごろから独自にゴミの回収運動をしている町会、子供会のほか、商店会、小中学校、高校などにも「クリーン作戦に参加して、身近なところを清掃してください」と呼びかけています。

ゴミ問題がこれまでの「拾って運動から「捨てない」運動へ移行しつつある中で、クリーン作戦はゴミのホイ捨て防止にも役立つものと思われま

つけの中で、「自分のゴミは自分でしまおう」ということを小さいときから教え込むことも必要なんじゃないでしょうか。

緑色をして悪臭を放っている手賀沼をよみがえらすには、そこに流れ込んでいる川の水質をよましくちやならないと思います。それには、家庭で公害のない洗剤を使うようにすることが大事じゃないですか。大堀川の清掃は、川に投げ捨てられたゴミや雑草を刈るもので、水そのものをきれいにするものじゃないかもしれませんけど、一般家庭で使う洗剤の見直しを訴えることにつながるんじゃないでしょうか。

# 国保税は期限内に

## お互いの負担で助け合い

健康は私たちにとってかけがえない財産といえます。しかし、病気やケガはいつ襲ってくるかわかりません。こんな時に備え、それぞれ収入などに応じて保険税を出し合い助け合うのが「国民健康保険制度」です。

この保険には、会社や共済組合などの健康保険に入っていないかたが加入することになっており、柏市の国民健康保険には今年三月末現在で、市民の三世帯に一世帯の割り合いに当る約一万三千世帯で約六万六千人のかたが加入しています。

国民健康保険に加入しているかたが病気やケガなどでお医者さんにかかった場合、医療費の支払いは別図のように三割を患者である加入者の皆さんが負担し、残り七割は納めていただいた保険税と国県及び市の財源の中から支出されます。

この医療費や助産費、葬祭費などで加入者が受けた保険給付費は昨年度を例に見ると、加入者一人当たり平均で六万二千四百九十五円。反対に加入者が負担した国民健康保険税は、一人当たり平均、

三万三千八百八十二円で給付に対する負担率は五三・一％となっています。

このように国民健康保険は、皆さんの負担で助け合う制度です。定められた保険税は責任をもつて納付期限内に納め、他の加入者に迷惑をかけるないようにしましょう。

柏市の国民健康保険税、市民税固定資産税の収納率が年々低下する傾向にあります。国民健康保険税(現年課税分)の場合は、昭和五十四年度九〇・八％であったものが昨年度には八八・三％に低下しています。

このため市では、十月下旬から十二月末まで「特別徴収班」を編成して、納期限を過ぎても納税をされていない各家庭を訪問し、未納となっている税の徴収や原因の調査を実施することになりました。

### ■医療費支払いのしくみ



国民健康保険に加入しているかたが病気やケガなどでお医者さんにかかった場合、医療費の支払いは別図のように三割を患者である加入者の皆さんが負担し、残り七割は納めていただいた保険税と国県及び市の財源の中から支出されます。

この医療費や助産費、葬祭費などで加入者が受けた保険給付費は昨年度を例に見ると、加入者一人当たり平均で六万二千四百九十五円。反対に加入者が負担した国民健康保険税は、一人当たり平均、

三万三千八百八十二円で給付に対する負担率は五三・一％となっています。

このように国民健康保険は、皆さんの負担で助け合う制度です。定められた保険税は責任をもつて納付期限内に納め、他の加入者に迷惑をかけるないようにしましょう。

# 出生や転入の時に

## 児童手当の申請も忘れずに

義務教育終了前の児童を含む十八歳未満の児童を三人以上養育し児童手当所得制限内(例えば扶養家族等が四人の場合、昭和五十六年の収入が二百四十六万八千円未満)のかたで、まだ児童手当の申請をしていないかたは手続きをしてください。また、他の市町村で児童手当を受けていて市内へ転入したかたは、お住いの市町村で申請してください。

たかたやお子さんが生まれて児童手当の対象となったかたも手続きが必要となります。手当額は、第三子以降の児童一人につき月額五千円(ただし市民税所得割額のないかたは月額七千円)です。

昭和五十七年六月から所得制限により児童手当を受けられなくなったかたのうち、厚生年金等の加入

者や公務員で、前年の収入が一定額に満たないかたを対象に特別給付が行われています。

この特別給付は、昭和六十年五月までの三年間の臨時的特例措置で、厚生年金保険、船員保険、私立学校職員共済組合、農林漁業団体共済組合、地方公務員等共済組合、国家公務員等共済組合の加入者で、前年の収入が児童手当所得制限を超え一定額以内(例えば扶養者等が四人の場合三百八十二万円未満)のかたに特別給付として児童手当と同額が支給されるものです。

この特別給付の申請には、印鑑(ただし、①②③の場合で、同居の親族等が児童の保育にあたる場合には入園できません)。

③母親がいない家庭である場合  
④母親が病気でいたり、心身に障害があったりする場合  
⑤母親が家庭内で長期にわたる病人や、心身に障害のある人の看護にあつている場合  
⑥災害のために家を失ったり、破損したりした場合

市内の保育園では、昭和五十八年度の入園申請の受付をします。申請するかたは、申請用紙の交付期間内に、入園を希望する保育園(仮称・松葉保育園は松葉出張所)で申請用紙を受け取り、その時に指定された受付日に提出してください。現在入園中の児童、すでに申請してながらか待機となっている児童についても、来年四月からの入園を希望する場合は、新たに申請の手続きをしてください。

保育園に入園できるのは、次の①②③の理由で、児童を家庭内で保育できない場合に限りです。  
①母親が昼間家庭の外で仕事をしている場合  
②母親が昼間家庭内で児童と離れて、日常家事以外の仕事に従事している場合(父親が自ら業を営

### ■保育園別の入園案内

(保育年齢は昭和58年4月1日現在の満年齢)

保育園名	所在地	電話番号	保育年齢	定員(人)
桜台保育園	桜台9-6	67-5924	生後6ヵ月~5歳	200
若葉保育園	若葉町4-36	67-7655	1歳~5歳	190
あけぼの保育園	あけぼの3-4-18	43-7654	1歳~5歳	100
富勢保育園	布施834-1	31-0012	1歳~5歳	150
東中新宿保育園	東中新宿4-5-24	73-9087	生後6ヵ月~5歳	120
豊四季保育園	豊四季台2-1-120	45-3414	3歳~5歳	160
増尾保育園	増尾1,895-2	72-1347	1歳~5歳	100
豊住保育園	豊住3-1-43	74-7197	生後6ヵ月~5歳	120
土南部保育園	土井1,305-2	73-7811	1歳~5歳	100
豊四季乳児保育園	かやの町2-26	44-7506	生後6ヵ月~2歳	100
西原保育園	十余二68-108	流山54-7964	1歳~5歳	100
豊町保育園	豊四季698-28	74-8484	生後6ヵ月~5歳	200
富士見保育園	豊四季126-2	45-1721	1歳~5歳	60
酒井根保育園	酒井根29-6	73-1647	生後6ヵ月~5歳	200
名戸ヶ谷保育園	名戸ヶ谷683-1	64-8783	1歳~5歳	100
田中保育園	正連寺100	33-3731	1歳~5歳	60
旭町保育園	旭町5-3-25	43-8240	生後6ヵ月~5歳	120
東町保育園	東2-1-27	64-5967	生後6ヵ月~5歳	120
しこだ保育園	藤籠田1,275-5	43-8882	生後6ヵ月~5歳	120
高野台保育園	根戸416-67	33-6460	生後6ヵ月~5歳	120
(仮称)松葉保育園			生後6ヵ月~5歳	120
ひかり隣保館保育園	十余二174	31-4420	1歳~5歳	250
おお田保育園	大苅田1,509-2	31-2795	生後6ヵ月~5歳	60

# 保育園入園申請の受付

## 用紙の配布は11月8日から

市内の保育園では、昭和五十八年度の入園申請の受付をします。申請するかたは、申請用紙の交付期間内に、入園を希望する保育園(仮称・松葉保育園は松葉出張所)で申請用紙を受け取り、その時に指定された受付日に提出してください。現在入園中の児童、すでに申請してながらか待機となっている児童についても、来年四月からの入園を希望する場合は、新たに申請の手続きをしてください。

保育園に入園できるのは、次の①②③の理由で、児童を家庭内で保育できない場合に限りです。  
①母親が昼間家庭の外で仕事をしている場合  
②母親が昼間家庭内で児童と離れて、日常家事以外の仕事に従事している場合(父親が自ら業を営

# 市立幼稚園児を募集

## 10月21日から願書を配布

市内の篠籠田(しこだ)にある市立幼稚園では、来年四月に入園する一年保育の園児を募集します。恵まれた環境の中で、創造性を豊かにたくみ、調和のとれた

心身の発達を目指す指導と遠足、七夕、水泳指導、合宿保育など楽しい年間行事を行います。ぜひ応募ください。

○入園資格 市内に居住する昭和五十二年四月二日から同五十三年四月一日までに生まれた幼児  
○定員 百六十人。ただし、定員を超えた場合は抽選  
○費用 昭和五十八年度は未定ですが同五十七年度の場合、入園料三千元、保育料月額五千元  
○願書の配布 十月二十一日から市立幼稚園及び市内各近隣センター、出張所で配布  
○願書の受付 十一月四日

# 田中地区釣り大会開催

市内在住、在勤、在学の小学生以上のかたを対象に「田中地区釣り大会」が開かれます。一般の部(中学生以上)と小学生の部に分かれ釣果を競います。うろこのあるなしに関係なく対象となりませぬ。秋の陽がそそぐ水辺で釣りを楽しんでみませんか。



【おわびと訂正】 十月十一日号第一面の「保健推進員制度」の記事中、ひばりが丘町会の保健推進員のうち「石川弘子」さんは「石井弘子」さんの誤りでした。おわびして訂正します。

# 柏寿荘まつり

10月23・24日  
柏市老人福祉センター  
柏寿荘  
※当日は、柏駅東口から送迎バス運行(午前9時・10時・11時)  
問い合わせ 柏寿荘  
電話 31-9511

育委員会社会教育課内線四三三へ電話か直接に。

# お出かけください文化祭

## 22日から市内各地で盛大に

柏の芸術の秋を彩る恒例の「柏市文化祭」が十月二十二日から十一月十四日まで、市内五カ所の会場を別表のとおり開かれます。柏市文化祭は、今年で二十九回目を迎え、柏市の成長と共に歩んできた市民の祭典といえます。

今回は、ふるさとに、みんなて愛する、豊かな文化をスローガンに芸術祭、総合展覧会、市民展、各種文化行事と大きく四つに分かれ、柏市文化連盟加盟の二百六十九団体をはじめ、数多くの市民のかたがたが日ごろの丹精こめた作品や、真剣に打ち込んだ練習やけいこの成果を広く市民の皆様に披露します。

また、市内七カ所の近隣センターを会場にして、別表のとおり地区文化祭も盛大に開かれます。

この秋、会場にあふれる個性豊かな創造美を、近所お誘い合わせのうえ心ゆくまで味わってください。

○問い合わせ 社会教育課管内 線四三三四へ。

### 地区文化祭日程表

地区	会場	行事名	期日	時間
富勢地区	(432-1100) 布施近隣センター	文化展	10月22日(金)~24日(日)	午前9時~午後4時
		囲碁・将棋大会	10月23日(土)	午後1時~同5時
		芸能大会	10月24日(日)	午前10時~午後3時
永楽台地区	(463-1100) 永楽台近隣センター	子ども映画大会	10月24日(日)	午前10時~午後1時
		囲碁・将棋大会	10月31日(日)	午前10時~午後4時
		芸能発表会	11月7日(日)	午後1時~同1時半
		人形展示会	11月13日(土)~14日(日)	午前9時~同4時
新富地区	(445-1945) 新富近隣センター	文化展	11月5日(土)~10日(水)	午前9時~午後5時
		芸能大会	11月7日(日)	午後1時~同4時
豊四季台地区	(444-1000) 豊四季台近隣センター	講演会	11月7日(日)	午後1時半~同3時
		各種展示	11月10日(水)~17日(水)	午前9時~午後5時
		芸能大会	11月13日(土)	午後2時~同5時
		市民映画劇場	11月13日(土)	午後6時~同8時半
		将棋大会	11月14日(日)	午前10時~
南部地区	(473-1000) 南部近隣センター	文化展	11月12日(金)~18日(木)	午前9時~午後5時
		ダンスパーティー	11月13日(土)	午後6時~同9時半
		芸能発表会	11月14日(日)	午前10時~午後4時
		絵画展	11月19日(金)~25日(木)	午前10時~午後5時
		生花展	11月26日(金)~30日(火)	午前9時~午後5時
		俳句会	11月27日(土)	午後1時~同4時
田中地区	(433-1000) 田中近隣センター	文化展	11月13日(土)~14日(日)	午前9時~同5時
		演芸大会	11月14日(日)	"
西原地区	(454-2000) 西原近隣センター	展示会	11月21日(日)~23日(火)	午前9時~午後4時
		茶会	11月21日(日)	午前10時~正午
		模擬店	11月21日(日)~23日(火)	午前10時~午後3時

### 第29回柏市文化祭日程表

行事名	期日	時間	会場
芸能祭	邦楽	10月31日(日)	市民文化会館大ホール
	洋楽	11月3日(水)	"
	民謡・民謡	11月7日(日)	"
総合展覧会	写真展	10月22日(金)~24日(日)	中央公民館3階ロビー
	生花展	"	中央公民館4階集会所
	手賀沼展	"	市民サロン
	書道展(前期)	10月26日(火)~28日(木)	中央公民館3階ロビー
	"(後期)	10月29日(日)~31日(火)	"
	盆まつり(前期)	10月26日(火)~28日(木)	中央公民館4階集会所
	"(後期)	10月29日(日)~31日(火)	"
	バラ展	10月29日(日)~31日(火)	柏高島屋地下2階
	菊花展	10月31日(日)~11月14日(日)	柏神社
	絵画展	11月2日(火)~4日(木)	中央公民館3階ロビー
	フラワーデザイン展	"	中央公民館4階集会所
	中国展	"	"
市民展	手芸展(前期)	11月3日(水)~5日(金)	柏高島屋地下2階
	"(後期)	11月6日(土)~8日(月)	"
	盆景・盆景展	11月3日(水)~5日(金)	市民サロン
各種文化行事	俳句大会	10月24日(日)	中央公民館5階和室
	短歌大会	10月31日(日)	"
	茶会	11月3日(水)	中央公民館5階和室
小型映画大会	"	中央公民館5階和室	
将棋大会	11月7日(日)	中央公民館4階和室	
香道	"	中央公民館5階和室	
話し方	"	中央公民館5階和室	

※会場の中央公民館は教育福祉会館内に、また、市民サロンは柏駅西口の柏ロースタウン8階にあります。  
※都合により日程の一部を変更することがあります。

## 雪が呼ぶ高原へ

### 保養施設「菅平かしわ荘」

市では、市民保養施設「菅平かしわ荘」の冬期使用受け付けを十月下旬から始めます。

「かしわ荘」は昭和四十七年十月に長野県・菅平高原の一角に設けられた市営の施設です。その辺りは、変化に富んだ自然に恵まれているため、四季を通して多くの利用者で親しまれています。

スキーのシーズンも間近です。「かしわ荘」を拠点に、一家族、お友達として高原の冬を満喫してみませんか。

○冬期の使用期間 十一月一日~来年四月三十日まで(十一月十六日~同三十日までは、清掃・整備のため使えません) 原則として三泊四日以内

○使用料(泊一食) 大人 二千二百円 子供 千五百円  
○申し込み 使用しようとする日の二カ月前から三日前までに、市役所新庁舎二階のコミュニティ課に印鑑と料金を持参して申し込んでください。受付時間は午前八時半~午後五時まで。受け付けは先着順に行いますが、午前八時半前に庁舎内へは入れませんのでご注意ください。なお、電話や口頭での予約は受け付けません。

○問い合わせ コミュニティ課 管内線二九四へ。

## 寄せられた善意

9月1日~9月30日

▽杉浦クニエさん(あけぼの) 六千円  
▽張谷谷正弘さん(十糸) 三千円  
▽磯崎会 二万円  
▽飯島敏さん(増尾) 一万三千九百五十三円  
▽スナックメルヘン客一同(篠田) 三万二千四百七十円  
▽多々羅光太郎さん(豊四季) 二万円  
▽飯山効子さん 五万円  
▽嶋根謙さん(末)

▽工業用ミシン(直線のみ) 無料  
▽食堂セット(テーブルとイス2脚) 四千円  
▽編機

「譲ります」欄に掲載された品

●譲ります  
▽冷蔵庫 格安  
▽ソフラーベッド 格安  
▽利用方法 「譲ります」欄に掲載された品

物欲しいかたは、官製はがきに①欲しい品物(一枚につき一点) ②住所③氏名④電話番号を明記して、〒277柏市柏一〇二二フアミリかしわ内 柏市消費生活センター「不用品情報コーナー」の係あてへ。申し込み多数の場合は、抽選で紹介順序を決め電話で連絡します。締め切りは毎月末日。

「譲ります」欄に掲載された品

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季幼稚園ホールで。問い合わせは午後6時~9時に、角(かど)さん(電話)四四一九五九か、亀井さん(電話)四四一九六〇へ。

●「着物・着付サークル」会

八八八へ。

●「源氏物語をよむ会」会員募集

「源氏物語」の巻を講読していただきます。例会は、毎月第二・四火曜日午前10時から正午まで、三和銀行柏支店五階会議室で、問い合わせは、山川さん(電話)四七三二一四三へ。

●「美容体操「豊四季サークル」」会員募集

初心者大歓迎。活動は毎週土曜日午前11時から午後0時半まで、豊四季

# お知らせ

## でんわ

柏市役所	67-1111
富勢出張所	31-6622
松葉出張所	33-2200
田中近隣センター (出張所・公民館・図書館)	33-1000
豊四季台近隣センター (出張所・公民館)	44-1000
南部近隣センター (出張所・公民館・図書館)	73-1000
西原近隣センター (出張所・公民館・図書館)	流山局 54-2000
永楽台近隣センター (児童館・公民館・図書館)	63-1201
布施近隣センター (老人憩いの家・公民館・図書館)	32-3100
増尾近隣センター (出張所・公民館・図書館)	74-7211
光ヶ丘近隣センター (出張所・公民館・図書館)	75-0033
新富近隣センター (公民館・図書館)	45-1945
旭町近隣センター	44-6900
千代田近隣センター	63-7889
柏ヒレ近隣センター	33-8821
柏市保健センター	64-3333
豊四季台婦人児童センター	44-5363
光ヶ丘婦人児童センター	72-1175
第一清掃事務所(し尿)	45-7045
第二清掃事務所(ゴミ)	31-7800
市民サービス事務所	31-6436
水道部	66-2191
柏市民サロ	45-8537
柏市民体育館	64-9573
図書館	64-5346
豊四季台分館	45-9546
柏市民文化会館	64-9141
教育福祉会館	64-2911
福祉会館	64-1811
中央公民館	64-4552
柏公民館	33-0119
消防本部	33-0119
火災情報(テープ)	33-1212



育児相談に応じます  
会場は近隣センター

保健婦、栄養士、歯科衛生士が  
十二カ月までの乳児の、発育、栄  
養、しつけ、歯についての相談に  
応じます。日程は次のとおりです  
ので、母子健康手帳、バスタオル  
を持って、直接会場へどうぞ。

▽豊四季台近隣センター 10月  
26日(火) △西原近隣センター  
11月27日(水) △増尾近隣セン  
ター 11月28日(木) △永楽台近  
隣センター 11月29日(金) ☆時  
間は各会場とも、午後1時半〜同  
3時

### あなたの心を献血に

—16歳~65歳未満のかたならどなたでも—  
(体重: 男性45kg以上、女性40kg以上)

10月24日(月)	午前9時半 午後3時半	10月31日(日)	午前10時 午後4時
-----------	----------------	-----------	---------------

豊四季台近隣センター  
○問い合わせ  
同センター ☎44-1000

柏駅東口  
○問い合わせ  
健康管理課 ☎64-3333

### もし急病になったら

日曜日・祝日の昼間だったら...  
**在宅当番医電話案内で**

☎63-0119 柏市医療センター  
☎33-0119 柏市消防本部

※診療する病医院を上記電話でご案内いたします。  
※案内時間は午前9時から午後5時まで。

土曜日・日曜日・祝日の夜間だったら...  
**柏市医療センターへ**

※診療科目は内科・小児科だけです。  
※診療受付時間は午後7時から同10時まで。  
※場所は柏市保健センター内(下図)。

日曜日・祝日に急に歯が痛くなったら...  
**柏市休日急患歯科診療所へ**

※診療科目は歯科の急患だけです。  
※診療受付時間は午前10時から午後3時半まで。  
※場所は柏市保健センター内(下図)。



いづれの場合も保険証と診療代金を忘れずにお持ちください。

千三百円 ○申し込み 10月21日  
(木) 午前10時から、直接か電話  
で、同館☎64-1534へ。

16ミリ映写機の講習を  
教育福祉会館の講習で

○とき 10月26日、同27日の二  
日間午前10時~午後5時 ○とこ  
ろ 教育福祉会館五階視聴覚室

○対象と定員 市内在住・在勤の  
かた 先着三十人 ○費用 無料

○特典 講習受講者には、県及び  
地域視聴覚ライブラリー所有の映  
写機、フィルムが利用できる「修  
了証」を交付 ○申し込み 10月  
22日(金) 午前10時から、電話か  
直接か、中央公民館視聴覚ライ  
ブラリー係☎64-1181へ。

☆柏市視聴覚ライブラリーで、  
十六、映画フィルム十六本、八、  
映画フィルム九本、VHS方式ビ  
デオカセットテープ三十三本を購  
入しましたので、ご利用ください。  
○問い合わせ 中央公民館☎64-  
1181

○とき 11月10日(水) から58  
年3月2日(水) までの毎週水曜  
日(十五回) 午前10時~正午

○とき 10月29日(金) 午前10  
時~午後4時 ○ところ 教育福  
祉会館四階 ○対象と定員 市内  
在住のかた先着五十人 ○費用

○とき 10月29日(金) 午前10  
時~午後4時 ○ところ 教育福  
祉会館四階 ○対象と定員 市内  
在住のかた先着五十人 ○費用

本と装丁の話なども  
図書館が製本講習会

柏市立図書館が「本と装丁の話」  
や、コピー、文集、和装本などの  
製本を行う講習会を開きます。

○とき 10月29日(金) 午前10  
時~午後4時 ○ところ 教育福  
祉会館四階 ○対象と定員 市内  
在住のかた先着五十人 ○費用

催し

○とき 10月29日(金) 午後1  
時~同2時 ○ところ 永楽台近  
隣センター ○内容 離乳食の作  
り方の説明、試食 ☆当日直接会  
場へ。問い合わせは、健康管理課  
☎64-1333へ。

○とき 10月31日(日) 午前10  
時~午後3時 ○ところ 豊四季  
台婦人児童センター ○対象と定  
員 小学三年生~中学生まで、先  
着三十人 ○費用 保険料百円

○用意するもの 運動服、運動靴  
か雨天時の上着、靴 ○申し込み  
10月28日(木) までに、費用を添  
えて直接、同センターへ。☆参加  
者には、同センターの一輪車が使  
える「免許証」をあげます。

○問い合わせ 同センター☎44-  
5363へ。

○とき 10月31日(日) 午前10  
時~午後3時 ○ところ 豊四季  
台婦人児童センター ○対象と定  
員 小学三年生~中学生まで、先  
着三十人 ○費用 保険料百円

○用意するもの 運動服、運動靴  
か雨天時の上着、靴 ○申し込み  
10月28日(木) までに、費用を添  
えて直接、同センターへ。☆参加  
者には、同センターの一輪車が使  
える「免許証」をあげます。

○問い合わせ 同センター☎44-  
5363へ。

田中公民館成人学校で  
ペン習字学びませんか

○とき 11月10日(水) から58  
年3月2日(水) までの毎週水曜  
日(十五回) 午前10時~正午

○問い合わせ 同センター☎44-  
5363へ。

健康増進を目的に、別表日程のと  
おり、市内四カ所の会場で地域ス  
ポーツ教室が開かれます。スポ  
ーツの秋をこの教室で楽しんでみま  
せんか。

○申し込みは、各教室の指定日  
時に参加費一人(ファミリースポ  
ーツは一家族)五百円を添えて、  
直接指定会場へ。ただし、時間内  
に定員を超えた場合は抽選となり  
ます。○問い合わせ 社会体育課  
☎64-1957へ。

健康増進を目的に、別表日程のと  
おり、市内四カ所の会場で地域ス  
ポーツ教室が開かれます。スポ  
ーツの秋をこの教室で楽しんでみま  
せんか。

○申し込みは、各教室の指定日  
時に参加費一人(ファミリースポ  
ーツは一家族)五百円を添えて、  
直接指定会場へ。ただし、時間内  
に定員を超えた場合は抽選となり  
ます。○問い合わせ 社会体育課  
☎64-1957へ。

健康増進を目的に、別表日程のと  
おり、市内四カ所の会場で地域ス  
ポーツ教室が開かれます。スポ  
ーツの秋をこの教室で楽しんでみま  
せんか。

○申し込みは、各教室の指定日  
時に参加費一人(ファミリースポ  
ーツは一家族)五百円を添えて、  
直接指定会場へ。ただし、時間内  
に定員を超えた場合は抽選となり  
ます。○問い合わせ 社会体育課  
☎64-1957へ。

健康増進を目的に、別表日程のと  
おり、市内四カ所の会場で地域ス  
ポーツ教室が開かれます。スポ  
ーツの秋をこの教室で楽しんでみま  
せんか。

○申し込みは、各教室の指定日  
時に参加費一人(ファミリースポ  
ーツは一家族)五百円を添えて、  
直接指定会場へ。ただし、時間内  
に定員を超えた場合は抽選となり  
ます。○問い合わせ 社会体育課  
☎64-1957へ。

健康増進を目的に、別表日程のと  
おり、市内四カ所の会場で地域ス  
ポーツ教室が開かれます。スポ  
ーツの秋をこの教室で楽しんでみま  
せんか。

○申し込みは、各教室の指定日  
時に参加費一人(ファミリースポ  
ーツは一家族)五百円を添えて、  
直接指定会場へ。ただし、時間内  
に定員を超えた場合は抽選となり  
ます。○問い合わせ 社会体育課  
☎64-1957へ。

健康増進を目的に、別表日程のと  
おり、市内四カ所の会場で地域ス  
ポーツ教室が開かれます。スポ  
ーツの秋をこの教室で楽しんでみま  
せんか。

○申し込みは、各教室の指定日  
時に参加費一人(ファミリースポ  
ーツは一家族)五百円を添えて、  
直接指定会場へ。ただし、時間内  
に定員を超えた場合は抽選となり  
ます。○問い合わせ 社会体育課  
☎64-1957へ。

健康増進を目的に、別表日程のと  
おり、市内四カ所の会場で地域ス  
ポーツ教室が開かれます。スポ  
ーツの秋をこの教室で楽しんでみま  
せんか。

○申し込みは、各教室の指定日  
時に参加費一人(ファミリースポ  
ーツは一家族)五百円を添えて、  
直接指定会場へ。ただし、時間内  
に定員を超えた場合は抽選となり  
ます。○問い合わせ 社会体育課  
☎64-1957へ。

健康増進を目的に、別表日程のと  
おり、市内四カ所の会場で地域ス  
ポーツ教室が開かれます。スポ  
ーツの秋をこの教室で楽しんでみま  
せんか。

○申し込みは、各教室の指定日  
時に参加費一人(ファミリースポ  
ーツは一家族)五百円を添えて、  
直接指定会場へ。ただし、時間内  
に定員を超えた場合は抽選となり  
ます。○問い合わせ 社会体育課  
☎64-1957へ。

### 今月の納税

市県民税 第3期

納期限は11月1日です。  
忘れずに納めましょう。

### ■地域スポーツ教室の日程

教室名	日 時	会 場	対 象	定 員	受 付
バドミントン	11月7、14、21、28日	第八小学校	第八小学校周辺在 住の一般市民で初 心者	30人	10月31日(日)午前10時か ら同10時20分まで、第 八小体育館前で
	12月5日(日) 計5回 午前10時から正午				
健康体操	11月7、21、28日、12 月5日(日)と11月23日(日) 計5回	西原小学校	住の中高齢者	30人	11月3日(水)午前10時か ら同10時半まで、西原 小体育館で
	午前9時から同11時				
健康体操	11月7、14、28日、12 月5、12日(日) 計5回	富勢小学校	住の中高齢者	30人	10月24日(日)午前10時か ら同10時半まで、富勢 小体育館前で
	午前10時から正午				
ファミリー スポーツ	11月7、14、21、28日 12月5日(日) 計5回	高田小学校	住の家族	30組	10月31日(日)午前10時か ら同10時20分まで、高 田小体育館前で
	午前10時から正午				

### 案内相談

中小企業向け各種融資  
申請は毎月10日まで

市では、中小企業者に対する、  
運転・設備資金など各種融資を行  
っています。融資対象は、市内に  
店舗、工場、営業所などの事業所  
を持ち、一年以上同一事業を営ん  
でいる法人または個人で、市税を  
完納しているものです。詳しくは、  
商工課☎64-1333へ。

### 柏の風物詩

常夜燈

布施入口にある常夜燈一写真。この燈籠(とうろう)は、国道二川・我孫子線と守谷・流山線が分かれる布施入口の三差路にありましたが、道路の改良工事で、新大根橋有料道路の入口交差点に移されています。昔は道しるべとして旅人たちの行く手を照らし、今は、行き交う車と通学する子供たちを見守るようにたたずんでいます。

募 集

日曜・祝日にお手伝いを  
盲人ガイドヘルパー募集

視覚障害者の外出時に案内して  
いただく「盲人ガイドヘルパー」  
を募集します。

日曜や祝日に活動できるかた  
で、福祉に理解あるかたなら、ど  
なたでも結構です。活動費とし  
て、時間給五百八十円のほかに、  
交通費の実費や市外に出た場合の  
日当なども支給します。○申し

募 集

日曜・祝日にお手伝いを  
盲人ガイドヘルパー募集

視覚障害者の外出時に案内して  
いただく「盲人ガイドヘルパー」  
を募集します。

日曜や祝日に活動できるかた  
で、福祉に理解あるかたなら、ど  
なたでも結構です。活動費とし  
て、時間給五百八十円のほかに、  
交通費の実費や市外に出た場合の  
日当なども支給します。○申し

募 集

日曜・祝日にお手伝いを  
盲人ガイドヘルパー募集

視覚障害者の外出時に案内して  
いただく「盲人ガイドヘルパー」  
を募集します。

日曜や祝日に活動できるかた  
で、福祉に理解あるかたなら、ど  
なたでも結構です。活動費とし  
て、時間給五百八十円のほかに、  
交通費の実費や市外に出た場合の  
日当なども支給します。○申し

ひるば

「みどり園」園章、園歌募集

柏、流山、我孫子、沼南の三市一  
町で構成する東葛中部地区総合開  
発事務組合が設立した精神薄弱者  
更生施設「みどり園」では、構成  
市町に在住、在勤、在学のかたか  
ら園章・園歌を募集しています。

園章はB5版の上質紙に図柄(大  
きさは縦横ともに十センチ)とその作  
品の意味を、園歌は市販の原稿用  
紙に一番から三番までを書いて、  
いすれも住所、氏名、年齢、職業  
電話番号を明記して、〒270-  
111我孫子市中崎字寺曾根三三  
〇、みどり園「園章・園歌募集係」  
あてへどうぞ。持参も可。締め切  
りは10月30日(当日消印有効)。  
問い合わせは同園☎0477-187

園章はB5版の上質紙に図柄(大  
きさは縦横ともに十センチ)とその作  
品の意味を、園歌は市販の原稿用  
紙に一番から三番までを書いて、  
いすれも住所、氏名、年齢、職業  
電話番号を明記して、〒270-  
111我孫子市中崎字寺曾根三三  
〇、みどり園「園章・園歌募集係」  
あてへどうぞ。持参も可。締め切  
りは10月30日(当日消印有効)。  
問い合わせは同園☎0477-187

園章はB5版の上質紙に図柄(大  
きさは縦横ともに十センチ)とその作  
品の意味を、園歌は市販の原稿用  
紙に一番から三番までを書いて、  
いすれも住所、氏名、年齢、職業  
電話番号を明記して、〒270-  
111我孫子市中崎字寺曾根三三  
〇、みどり園「園章・園歌募集係」  
あてへどうぞ。持参も可。締め切  
りは10月30日(当日消印有効)。  
問い合わせは同園☎0477-187

園章はB5版の上質紙に図柄(大  
きさは縦横ともに十センチ)とその作  
品の意味を、園歌は市販の原稿用  
紙に一番から三番までを書いて、  
いすれも住所、氏名、年齢、職業  
電話番号を明記して、〒270-  
111我孫子市中崎字寺曾根三三  
〇、みどり園「園章・園歌募集係」  
あてへどうぞ。持参も可。締め切  
りは10月30日(当日消印有効)。  
問い合わせは同園☎0477-187

### 野菜即売会

10月31日(日) 雨天決行  
午前10時から(売り切れ次第終了)  
増尾駅(東口)前  
主催・柏市農業青年会議  
問い合わせ・農政課 ☎内線334

労働管理講座(無料)  
『労働管理と人事考課—その現状と問題点』  
○とき 10月22日(金)午後1時半~4時  
○ところ 柏市消費生活センター(7F)内線332  
○申し込みと問い合わせ 商工課☎内線332  
※当日、会場でも受け付けます。